

GCD 922601

 New release information
 September 2010

Cristofaro Caresana

L'Adoratione de' Maggi



Cristofaro Caresana
L'Adoratione de' Maggi
 Cantate napolitaine

Maria Grazia Schiavo, soprano
Valentina Varriale, soprano
Filippo Mineccia, countertenor
Giuseppe De Vittorio, tenor
Rosario Totaro, tenor
Giuseppe Naviglio, bass

I Turchini
Antonio Florio, direction

PROGRAMME [playing time 68:52]

Cristofaro Caresana (c.1640-1709)

1-7 La Veglia

Cantata a 6 voci con violini "Per la Nascita di Nostro Signore" – Naples, 1674

8-17 Demonio, Angelo e Tre Pastori

Cantata a 5 voci e istrumenti "Per la Nascita del Verbo" – Naples, 1676

18-20 Sonata op. VII n° 17

(Pietro Andrea Ziani)

21-26 Cantata a Voce Sola con Istromenti

"Sembri Stella felice, Partenope Leggiadra" – Naples, 1703

27-29 Sonata op. VII n° 15

(Pietro Andrea Ziani)

30-41 L'Adoratione de' Maggi

a sei voci con istrumenti "Per la Nascita di Nostro Signore" – Naples, 1676

PRODUCTION DETAILS

Recorded in Naples in December 2009
 Engineered and produced by Manuel Mohino
 Executive producer: Carlos Céster
 Design: Valentín Iglesias
 Booklet essay: Dinko Fabris
 English Français Italiano Deutsch Español



NOTES (ENG)

For approaching a remarkable quarter of a century Antonio Florio and his colleagues at the Centro di Musica Antica Pietà de' Turchini in Naples have been successfully breathing new life into the forgotten repertory of the Neapolitan Baroque. Now Florio has made an agreement with Glossa for the San Lorenzo de El Escorial-based label to issue the recordings of the ensemble of singers and instrumentalists, now renamed as simply I Turchini.

The first offering, recently recorded, focuses on cantatas by Cristofaro Caresana, a composer born in Venice who went on to become, according to Florio, one of the two greatest musical figures from Naples from the second half of the 17th century, alongside Francesco Provenzale. Both the music and the performance here are imbued with the theatrical and exuberant reflection of the Neapolitan spirit of the Baroque; stylish and accomplished singers such as Maria Grazia Schiavo, Giuseppe De Vittorio and Rosario Totaro form part of the team for a group of multi-voiced Christmastime works and a solo offering – the cantata *Partenope* from 1703 – featuring Schiavo as its singer. Instrumental sonatas from Pietro Andrea Ziani, thought to be Caresana's teacher in Venice, demonstrate the virtuosity of I Turchini's string players.

An early Christmas present from Glossa, Antonio Florio and I Turchini!

NOTAS (ESP)

Por espacio de ya casi un cuarto de siglo, Antonio Florio y sus colegas del Centro di Musica Antica Pietà de' Turchini de Nápoles han estado insuflando nueva vida al repertorio olvidado del barroco napolitano. Ahora Florio ha cerrado un acuerdo con Glossa para publicar las grabaciones de su conjunto vocal e instrumental, que ha sido rebautizado simplemente como I Turchini.

El primer fruto de esta nueva colaboración se centra en una selección de cantatas de Cristofaro Caresana, compositor nacido en Venecia que se convirtió, según Florio, en una de las dos mayores figuras musicales napolitanas en la segunda mitad del siglo XVII, al lado de Francesco Provenzale. Tanto la música como la interpretación de esta grabación (realizada en diciembre de 2009) son fiel reflejo del exuberante y teatral espíritu napolitano barroco. Maria Grazia Schiavo, Giuseppe De Vittorio y Rosario Totario forman parte del excelente equipo vocal que da vida a estas obras navideñas para varias voces, completadas con la cantata a solo *Partenope*, de 1703, que escuchamos en la voz de Schiavo. El disco también incluye sonatas instrumentales de Pietro Andrea Ziani, posiblemente maestro de Caresana en Venecia, buena ocasión para comprobar el virtuosismo de los intérpretes de cuerda del grupo de Florio.

Un regalo navideño adelantado de Glossa, Antonio Florio e I Turchini...

NOTES (FRA)

Un quart de siècle, quasi, durant lequel Antonio Florio et ses collègues du Centro di Musica Antica Pietà de' Turchini de Naples ont insufflé une vie nouvelle au répertoire oublié du baroque napolitain ! Et aujourd'hui, Florio et Glossa ont accordé de publier les enregistrements de l'ensemble vocal et instrumental, qui a été rebaptisé simplement « I Turchini ».

Le premier fruit de cette collaboration est un choix de cantates de Cristofaro Caresana : ce compositeur né à Venise devint, durant la deuxième partie du XVIIe siècle, l'une des personnalités musicales les plus importantes de sa ville d'adoption, Naples, aux côtés de Francesco Provenzale. La musique tout autant que l'interprétation de cet enregistrement (décembre 2009) reflètent à merveille l'exubérance et la théâtralité de l'esprit napolitain à l'époque baroque. Maria Grazia Schiavo, Giuseppe De Vittorio et Rosario Totario font partie de l'excellente équipe vocale chargée d'illuminer ces véritables fêtes de Noël ; la cantate soliste, *Partenope* (1703), est confiée à Schiavo. Le disque comprend aussi des sonates instrumentales de Pietro Andrea Zani, avec lequel Caresana étudia probablement durant ses jeunes années vénitiennes : une bonne occasion d'apprécier les cordes virtuoses des Turchini.

Un cadeau de Noël anticipé, de la part de Glossa, Antonio Florio et I Turchini !

NOTIZEN (DEU)

Schon seit dem beeindruckenden Zeitraum von fast einem Vierteljahrhundert gelingt es Antonio Florio und seinen Kollegen vom Centro di Musica Antica Pietà de' Turchini in Neapel, dem in Vergessenheit geratenen Repertoire des neapolitanischen Barocks neues Leben einzuhauchen. Nun hat Florio einen Vertrag mit dem in San Lorenzo de El Escorial beheimateten CD-Label Glossa geschlossen, welches in Zukunft die Aufnahmen dieses Ensembles aus Sängern und Instrumentalisten herausbringen wird, das jetzt den einfacheren Namen »I Turchini« trägt.

Die kürzlich eingespielte erste Aufnahme stellt Kantaten des Komponisten Cristofaro Caresana in den Mittelpunkt, der in Venedig geboren wurde und nach der Meinung Florios schließlich einer der beiden wichtigsten Protagonisten des neapolitanischen Musiklebens in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts werden sollte, zusammen mit Francesco Provenzale. Sowohl die Musik als auch ihre Ausführung spiegeln den neapolitanischen Geist des Barocks auf dramatische und überschwängliche Weise wider; geschmackvolle und versierte Sänger wie Maria Grazia Schiavo, Giuseppe De Vittorio und Rosario Totaro bilden das Ensemble für drei mehrstimmige Weihnachtswerke sowie für ein Solostück, die Kantate *Partenope* aus dem Jahr 1703, gesungen von Schiavo. Mit einigen Instrumentalsonaten aus der Feder Pietro Andrea Zianis, der als Lehrer Caresanas in Venedig gilt, stellen die Streicher der Turchini ihre Virtuosität unter Beweis.

Ein frühzeitiges Weihnachtsgeschenk von Glossa, Antonio Florio und den Turchini!